

Die Durchführung der Tagung wird unterstützt durch | Le colloque bénéficie du soutien de

Bundesamt für Kultur, Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege | Office fédéral de la culture
Section patrimoine culturel et monuments historiques

Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW | L'Académie suisse des sciences
humaines et sociales ASSH

Wie lässt sich Qualität im Umgang mit Denkmälern sichern?

Denkmäler bedürfen früher oder später der Pflege. Bereits im Planungsprozess und später am Kulturgut selber treffen sich Partner mit unterschiedlichen Zielvorgaben und Qualifikationen: von der Eigentümerschaft über Architekten und Restauratorinnen bis hin zur Denkmalpflege. Die Arbeit am Denkmal stellt grosse Herausforderungen an alle Beteiligten.

Wie lassen sich die notwendigen Konservierungs- und Restaurierungsziele definieren und durchsetzen? Wer entscheidet über die anzuwendenden Methoden? Wie lässt sich die Qualität der durchgeführten Massnahmen sichern?

Die Fachtagung Weiterbildung/Formation continue 2014 stellt die Zusammenarbeit der Fachleute am Kulturgut und Fragen der Zuständigkeit und Qualitätssicherung ins Zentrum. Sie sucht nach erfolgreichen Methoden der Prozessorganisation und Zusammenarbeit, nach Kommunikationsmodellen um Divergenzen zu überwinden, ebenso wie nach der Beurteilung oder Messung dieser Ziele und der Ergebnisse. In Input-Referaten sollen Ansätze und Instrumente zum Umgang und zur Gestaltung komplexer Systeme vorgestellt werden. In Sessionen werden dann fachspezifische Instrumente erarbeitet, diskutiert und geübt.

Comment garantir la qualité de la gestion du patrimoine?

Tôt ou tard, un monument doit faire l'objet de travaux d'entretien. Des premières phases de la planification aux interventions portant directement sur le bien culturel concerné, ces travaux associent des partenaires ayant des qualifications et des objectifs différents: propriétaire, architecte, restaurateur et service des monuments historiques. Cela fait de la restauration une tâche, qui place tous les participants face à de grands défis.

Dans cette situation complexe, comment définir et mettre en œuvre les objectifs en matière de conservation et de restauration? Qui doit déterminer les méthodes de travail à mettre en œuvre? Comment peut-on garantir la qualité des travaux entrepris et à qui doit-on en confier le contrôle?

Le colloque de formation continue 2014 se concentrera sur les thèmes de la collaboration et de la répartition des compétences entre les différents spécialistes intervenant sur un bien culturel, sans oublier la question de la garantie de la qualité. Il cherchera à dégager des méthodes adéquates en matière de collaboration et d'organisation des processus, des modèles de communication permettant de surmonter d'éventuelles divergences, ainsi que des méthodes visant à évaluer la pertinence des objectifs retenus et la qualité des résultats obtenus.

Des exposés destinés à amorcer le débat présenteront un certain nombre de méthodes et d'instruments permettant d'aborder et d'organiser des systèmes complexes. Dans le cadre de sessions, les participants pourront ensuite élaborer des instruments spécifiques au domaine en question, en débattre et les mettre en pratique.

QUALITÄTSMANAGEMENT AM DENKMAL: TURMBAU ZU BABEL?

GESTION DE LA QUALITÉ SUR LES CHANTIERS PATRIMONIAUX: UNE TOUR DE BABEL?



Pieter Bruegel d. Ä., Turmbau zu Babel, 1563


© Kunsthistorisches Museum Wien

TAGUNG | COLLOQUE BERN 24./25. Oktober 2014

UniS, Schanzeneckstrasse 1

FORMATION CONTINUE | WEITERBILDUNG | FORMAZIONE CONTINUA

NIKE
KULTURERBE
PATRIMOINE CULTUREL
PATRIMONIO CULTURALE

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK


ICOMOS suisse

TAGUNGSPROGRAMM | PROGRAMME DU COLLOQUE

Tagungsleitung | Modération

Myriam Schlesinger, formation continue NIKE | BAK | ICOMOS, und Zehra Sirin/Markus Matter, SAQ Qualicon, Olten

FREITAG, 24. OKTOBER 2014 | VENDREDI 24 OCTOBRE 2014
Schanzneckstrasse 1, UniS, Hörsaal A003

ab 8.30 Uhr

Einschreibung und Begrüssungs-Kaffee |

dès 8.30 h

Inscription et café de bienvenue

9.30 h

Begrüssung und Informationen | **Accueil et informations pratiques**

Myriam Schlesinger,
formation continue NIKE | BAK | ICOMOS

Grusswort Bundesamt für Kultur | **Mot de bienvenue de l'Office fédéral de la Culture**

Dr. Nina Mekacher, Stellvertretende Chefin
Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege im
Bundesamt für Kultur

9.35–10.00 h

Einführung ins Tagungsthema | **Introduction**

Sabine Nemeč-Piguet, directrice générale et
conservatrice cantonale des monuments de
l'Etat de Genève, formation continue NIKE |
BAK | ICOMOS

10.00–10.30 h **Themenblock 1**

Kommunikation – Mediation | **Communication – médiation**

Dr. Christof Nägele, Zentrum Lernen und
Sozialisation, Pädagogische Hochschule,
FHNW, Solothurn

Philippe Beuchat, Conseiller en conservation
du patrimoine architectural pour la Ville de
Genève

10.30–11.00 h **Themenblock 2**

Fachübergreifende Koordination | **Coordination interdisciplinaire**

Christine Steiner Bächli, Leiterin Bau- und
Immobilienberatung Ernst Basler + Partner, Zürich
Dr. Ueli Habegger, Architekturhistoriker, Luzern
Rolf Mühlethaler, Architekt, Bern

11.00–11.30 h Kaffeepause | Pause-café

11.30–12.00 h **Themenblock 3**

**Qualitätssicherung bei der Kulturgut-
Erhaltung** | **Garantie de qualité dans la
conservation des biens culturels**

Stefan Hünig, SAQ-Qualicon, Olten
Dr. Beat Eberschweiler, Leiter Abteilung
Archäologie und Denkmalpflege des Kantons
Zürich

12.00–12.30 h **Themenblock 4**

Präventive Konservierung | **Conservation
préventive**

Prof. Dr. Stefan Wuelfert, Vizedirektor Hoch-
schule der Künste Bern und Fachbereichs-
leiter Konservierung und Restaurierung

Jacques Bujard, Conservateur des monuments
et des sites du canton de Neuchâtel

12.45–14.30 h Mittagspause | Pause de midi

14.30 h

Abfahrt Baustellenbesichtigung | **Départ pour
la visite de chantier**

ab | dès 15.00 h

Besichtigung Tscharnergut | **Visite Tscharnergut**

Dr. Jean-Daniel Gross, Denkmalpfleger der
Stadt Bern

Rolf Mühlethaler, Architekt, Bern

Dr. Ueli Habegger, Architekturhistoriker, Luzern

Walter Straub, Geschäftsführer FAMBAU

19.30 h Abendessen | Souper

SAMSTAG, 25. OKTOBER 2014 | SAMEDI 25 OCTOBRE 2014
Schanzneckstrasse 1, UniS

Sessionen zur Vertiefung der 4 Themenblöcke | **Sessions d'approfondissement des 4 champs thématiques**

Vertiefte, interaktive Auseinandersetzung mit den am Freitag vorgestellten Themenkomplexen unter Mitwirkung der Referentinnen und Referenten: Analysen und Lösungsansätze | Étude approfondie et interactive aux champs thématiques traités le vendredi avec la participation des conférenciers: analyses et propositions de solutions

Tagungsleitung | **Modération**

Zehra Sirin/Markus Matter/Stefan Hünig, SAQ Qualicon, Olten

9.00 h

Einführung | **Introduction**

9.30–10.30 h

Beginn Sessionen | **Ouverture des sessions**

10.30–11.00 h Kaffeepause | Pause-café

11.00–12.00 h

Fortsetzung Sessionen | **Reprise des sessions**

12.00–13.00 h Mittagspause | Pause de midi

13.00–15.00 h

Fortsetzung Sessionen | **Reprise des sessions**

15.00–15.30 h Kaffeepause | Pause-café

15.30–16.00 h

Fazit | **Bilan**

ORGANISATORISCHES | INDICATIONS UTILES

Teilnahmegebühr | **Frais de participation**

CHF 200.–, Studierende CHF 100.–

Anmeldung erforderlich bis 1. Oktober 2014 | **Inscription jusqu'au 1^{er} octobre 2014**

www.nike-kulturerbe.ch/weiterbildung oder formation continue NIKE | BAK | ICOMOS,
Kohlenweg 12, Postfach 111, 3097 Liebefeld, info@nike-kulturerbe.ch

Telefonische Auskünfte erteilt die NIKE | Informations par téléphone: 031 336 71 11



www.nike-kulturerbe.ch/weiterbildung